

ALTENBERG – ZINNWALD – GEORGENFELD

Georgenfelder Hochmoor Nature Reserve

The 30 acre Georgenfelder Hochmoor is the only well-maintained hill moor in the Erzgebirge and also has a wooden nature path for tourists. The entire moor landscape encompasses 300 acres and extends well into the Erzgebirge in the Czech Republic.

The vegetation consists of various species that are especially suited to the alpine climate such as moor pines, sphagnum moss, cranberries, bog (or northern) bilberries, huckleberries, lingonberries, "carnivorous" sundew, sheathed and common cotton-grass, wild rosemary, and heather.



Opening Times

Easter until the end of October (depending on the weather), open daily from 9 AM to 5 PM

NSG Georgenfelder Hochmoor

OT Zinnwald-Georgenfeld

Hochmoorweg 1 · 01773 Kurort Altenberg, Germany

Phone: +49 (0)35056 35355

Email: naturbewahrung-osterzgebirge@t-online.de

www.naturbewahrung-osterzgebirge.de

ALTENBERG – ZINNWALD – GEORGENFELD

Přírodní rezervace vřesoviště

Georgenfelder Hochmoor

Na 12 hektarech se rozprostírající vrchoviště Georgenfelder Hochmoor je jediným dobře zachovalým a pomocí povalových chodníků pro turisty přístupným vrchovištěm ve východní části Krušných hor.

Celková rozloha rašeliniště, které sahá až do české části Krušných hor, je 120 ha. Rostlinná říše je zastoupena druhy rostlin, které se přizpůsobily zdejším klimatickým podmínkám, ako je např. borovice blatka, různé druhy rašeliníku, vložchyně bahenní, „masožravá“ rosnatka okrouhlostá, suchopýr pochvatý a úzkolistý, rojovník bahenní, brusnice borůvka, brusnice brusinka a vřesovec.

Otevírací doba

od Velikonoc až do konce října (v závislosti na počasí), denně 9-17 hod.

NSG Georgenfelder Hochmoor

místní část Zinnwald-Georgenfeld

Hochmoorweg 1 · 01773 Kurort Altenberg

tel.: +49 (0) 35056 35355

e-mail: naturbewahrung-osterzgebirge@t-online.de

www.naturbewahrung-osterzgebirge.de



Getting here

By car:

A 17 / E 55 Dresden – Altenberg or

B 170 Dresden – Altenberg

By train:

Dresden – Heidenau – Altenberg

By bus:

Dresden – Zinnwald

Tourist Information Altenberg

Am Bahnhof 1

01773 Kurort Altenberg, Germany

Phone: +49 (0) 35056 23993

Fax: +49 (0) 35056 23994

www.altenberg-urlaub.de

Opening Times:

Monday to Friday

9:00 AM – 5:00 PM

Saturday, Sunday and

holidays: 9:30 AM – 2:30 PM

Published by

Gemeinnützige GmbH Naturbewahrung Osterzgebirge
Platz des Bergmanns 2 · 01773 Altenberg, Germany

Phone: +49 (0)35056 22640

Email: naturbewahrung-osterzgebirge@t-online.de

Donations Account:

Account Number (IBAN): DE48850503003200047185

(Ostsächsische Sparkasse Dresden)

Příjezd

auto: D 8 / A 17 / E 55 Ústí nad Labem – Altenberg

silnice I/8 / B 170 Teplice – Altenberg

vlak: Děčín – Heidenau – Altenberg

bus: Teplice – Cínovec – Altenberg

Touristické informace Altenberg

Am Bahnhof 1

01773 Kurort Altenberg

tel.: +49 (0) 35056 23993

fax: +49 (0) 35056 23994

www.altenberg-urlaub.de

Otevírací doba:

pondělí až pátek

09:00 – 17:00 hod

sobota, neděle a svátky:

09:30 – 14:30 hod

Vydavatel

Gemeinnützige GmbH Naturbewahrung Osterzgebirge
Platz des Bergmanns 2 · 01773 Altenberg

tel.: +49 (0)35056 22640

e-mail: naturbewahrung-osterzgebirge@t-online.de

příspěvkové konto:

číslo konta (IBAN): DE48850503003200047185

(Ostsächsische Sparkasse Dresden)

NATURE IN THE ERZGEBIRGE (EAST ORE MOUNTAINS)

SCHELLERHAU BOTANICAL GARDEN

GEORGENFELDER HOCHMOOR NATURE RESERVE



Photo: Foto-Böhme, Frauenstein



PŘÍRODNÍ ZÁŽITEK VE VÝCHODNÍM KRUSNOHOŘÍ

BOTANICKÁ ZAHRA SCHELLERHAU

PŘÍRODNÍ REZERVACE VŘESVIŠTĚ GEORGENFELDER HOCHMOOR

NATURE IN THE ERZGEBIRGE

Altenberg is surrounded by the enchanting upland landscape of the upper Erzgebirge (East Ore Mountains). Relax and rejuvenate amidst a timeless and unique cultural landscape of stone walls, wildflower meadows, unspoiled streams and spruce forests. The refreshing alpine air of the mountains offers visitors from the surrounding valleys a welcome relief, especially on hot summer days.

SHELLERHAU BOTANICAL GARDEN

History and description of the garden

In 1906, the Royal Garden Inspector of Saxony, Gustav Adolf Poscharsky, created his own experimental garden in Schellerhau, located in the upper Erzgebirge. He planted the garden with fruit trees, berries, ornamental shrubs, vegetables, summer plants, perennials, and "a good number of alpine plants."

After it came under the administration of the Forstbotanische Garten (forest botanical garden) Tharandt in 1916, a series of improvements and alterations were made.

After an update of the layout and content of the garden in the early 1990s, the Schellerhau Botanical garden became home to around 1400 different species of plants representing the flora of the Erzgebirge, as well as the alpine uplands and highlands of Europe, North America, Asia and the Caucasus. The highlands sections include plants commonly found in alpine grasslands, craggy rock faces and rock heaps, subalpine dwarf shrub heaths, tall forbs and mountain pine and green alder shrubs.

Additional features of the garden include two ponds that are joined by a stream located in the hilly terrain, a Bärwurz meadow and a stone wall connected to the grounds. Different locations within the garden offer enchanting views of the lush flowers, which last from spring to autumn, as well as vistas of the surrounding landscape.

Sound Experience

Trail

The Nature and Music Sound Experience Trail, which is incorporated into the garden, invites you to play and experiment with various instruments made from wood, stone and metal. The unique sounds made by the instruments meld with the unique garden landscape, creating a fascinating soundscape.



Events

- Informational tours every Tuesday at 10 AM
- Garden Festival and Folk Art Market on the first Sunday in July
- Herb Festival on the last Sunday in August
- Gentian blossoming starts in mid August – a feast for the senses
- Information about all of our events is available online

Opening Times

May to October (depending on the weather), open daily from 9 AM to 5 PM

Bergblumengarten Schellerhau

Botanischer Garten
OT Schellerhau
Hauptstraße 41a
01773 Kurort Altenberg, Germany

Phone: +49 (0)35052 67938

Fax: +49 (0)35052 29454

Email: info@botanischer-garten-schellerhau.de
www.Botanischer-Garten-Schellerhau.de



PŘÍRODNÍ ZÁŽITEK VE VÝCHODNÍM KRUŠNOHOŘÍ

Kolem obce Altenberg se rozprostírá „Horní východní Krušnohoří“ – malebná středohorní kulturní a historická krajina s kamennými valy, druhově bohatými loukami, neregulovanými potoky a smíšenými i smrkovými lesy, krajina zvoucí k odpočinku a oddychu. Zdravý a osvěžující horský vzduch na hřebeni Krušných hor nabízí především během horkých dní potřebnou relaxaci pro návštěvníky z údolí.

BOTANICKÁ ZAHRADA SCHELLERHAU

Historie a popis zahrady

Roku 1906 si saský královský zahradní inspektor Gustav Adolf Poscharsky založil v horním východním Krušnohoří soukromou pokusnou zahradu, ve které vysazoval ovocné stromy, bobuloviny, okrasné keře, zeleninu, letničky, víceleté trvalky a „docela hodně alpinek.“

Od roku 1916, kdy zahrada přešla do správy Lesnické botanické zahrady Tharandt, se začala psát její bohatá historie.

Po důkladné přestavbě v 90. letech minulého století nabízí dnešní botanická zahrada na 1.400 různých a výlučně ve volné přírodě kultivovaných

rostlinných druhů a květeny z Krušnohoří, z alpských středohoří a velehor Evropy, Severní Ameriky, Asie a z Kavkazu.

Na vysokohorských stanovištích najdeme typické rostliny alpských luk, skalisek a suťovišť, zástupce vřesovcotvarých subalpských regionů, vysokobylinná lemová společenstva i houštiny borovice kleče a olše zelené.

Přirozenou křivku svažitého terénu podtrhují dva rybníky propojené potůčkem, louka koprníku a do krajiny zakomponovaný kamenný val. Z různých míst se nabízejí okouzující výhledy na od jara do podzimu kvetoucí a bohatou záplavu květů a do okolní krajiny.

Zvuková zážitková stezka

Integrovanou součástí zahrady je i zvuková stezka příroda & hudba, která vás provede k experimentování a k hraní a různé hudební nástroje ze dřeva, kamene a kovu. Nechte unášet smyslnou souhrou asciničích zvuků a tónů splývajících s jedinečnou zahradní kulisou ve fascinující zvukovou krajinu.



Akce

- Každé úterý od 10 hod se konají tematické prohlídky.
- První neděli v červenci se koná zahradní & přírodní trh.
- Poslední neděli v srpnu se konají slavnosti bylin.
- Období květu hořce – od poloviny srpna – „pastva pro oči a smysly“.
- Bližší informace o akcích získáte webových stránkách.

Otevírací doba

od května do října (v závislosti na počasí), denně 9-17 hod.

Bergblumengarten Schellerhau

Botanischer Garten
místní část Schellerhau
Hauptstraße 41a
01773 Kurort Altenberg
tel.: +49 (0) 35052 67938
fax: +49 (0) 35052 29454
e-mail: info@botanischer-garten-schellerhau.de
www.Botanischer-Garten-Schellerhau.de

